

Distr.: General
27 October 2005
Arabic
Original:

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والخمسون



الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية

محضر موجز للجلسة الثامنة والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الجمعة، ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد روبنهايمر (الرئيس)

المحتويات

- البند ٩١ من جدول الأعمال: المسائل المتعلقة بسياسات الاقتصاد الكلي (تابع)
- (ج) إجراءات محدّدة تتصل بالاحتياجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية (تابع)
- (ز) السلع الأساسية (تابع)
- البند ٩٣ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي (تابع)
- (ج) الهجرة الدولية والتنمية
- (د) تنفيذ الإعلان الدولي المتعلق بالتعاون الاقتصادي الدولي، وبخاصة تنشيط النمو الاقتصادي والتنمية في البلدان النامية، وتنفيذ الاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع (تابع)
- البند ١٠٠ من جدول الأعمال: العولمة والاعتماد المتبادل (تابع)
- البند ١٢ من جدول الأعمال: تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيبة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



الأساسية هو بند يُدرج في جدول الأعمال كل سنتين. وأضافت أن وفدها كان يتوقع مشروع قرار قصير وإجرائي للإحاطة باجتماع الأشخاص البارزين عن المسائل المتعلقة بالسلع الأساسية. وأعربت عن أسفها لأن بعض أعضاء اللجنة اختاروا أن يستخدموا الدورة الحالية للمطالبة بدراسة مشروع قرار موضوعي بشأن السلع الأساسية. ومضت تقول أنه في الوقت الذي يتفهم فيه وفدها أهمية هذه المسألة بالنسبة لكثير من الوفود، فإن مسائل أخرى عديدة تستحق النظر من جانب اللجنة سوف تُنحى جانباً ما لم تلتزم اللجنة ببرنامج عملها المتفق عليه. وأضافت أن هذا لن يكون في مصلحة أحد، وأعربت عن أملها في أن يكون هناك قدر أكبر من المراعاة مستقبلاً في الالتزام بما يُتفق عليه في هذا الصدد.

٧ - سحب مشروع القرار A/C.2/58/L.38.

البند ٩٣ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي (تابع)

(ج) الهجرة الدولية والتنمية (الوثيقتان A/C.2/58/L.37 و L.77)

مشروع القرار بشأن الهجرة الدولية والتنمية (الوثيقتان A/C.2/58/L.37 و L.77)

٨ - السيدة كروننبرغ-موسبرغ (السويد)، نائبة الرئيس: قدمت مشروع القرار (A/C.2/58/L.77)، الذي قدمته على أساس المشاورات غير الرسمية التي جرت حول مشروع القرار A/C.2/58/L.37.

٩ - السيدة كيللي (مديرة شعبة شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي)، قدمت بياناً شفويّاً عن تأثير مشروع القرار A/C.2/58/L.77 على الميزانية البرنامجية، قائلة إنه فيما يتعلق بالفقرة ٨ بشأن الأمين العام طلب وظيفتين إضافيتين في موجز البرنامج الفرعي ٦ من الميزانية

في غياب السيد شودري (بنغلاديش)، تولى السيد روبنهايمر (جنوب أفريقيا)، نائب الرئيس، الرئاسة افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٦.

البند ٩١ من جدول الأعمال: المسائل المتعلقة بسياسات الاقتصاد الكلي (تابع)

(ج) إجراءات محدّدة تتصل بالاحتياجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية (تابع) (A/58/209)

١ - الرئيس: اقترح أن تحيط اللجنة علماً بمذكرة الأمين العام التي تحيل التقرير الذي أعده الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالتجارة والتنمية عن البيئة الانتقالية للبلدان غير الساحلية في آسيا الوسطى وجيرانها من البلدان النامية الانتقالية (A/58/209).

٢ - وقد تقرر ذلك.

(ز) السلع الأساسية (تابع)

مشروع القرار الخاص بالسلع الأساسية (الوثيقتان A/C.2/58/L.38 و L.76)

٣ - الرئيس: قدّم مشروع القرار A/C.2/58/L.76، الذي قدّم على أساس المشاورات غير الرسمية التي جرت حول مشروع القرار A/C.2/58/L.38.

٤ - السيد برناردي (إيطاليا): أشار إلى أن كلمة "النامية" قد حذفت قبل عبارة "المعتمدة على السلع" في الفقرة ١٠ من مشروع النص.

٥ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/58/L.76، بصيغته المعدّلة شفويّاً.

٦ - السيدة سبيرناك (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن وفدها انضم إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار، ولكنها تود أن تلفت الانتباه إلى أن البند الخاص بالسلع

إلا بمداوولات عقيمة مكرراً المناقشات الشقاقية التي دارت في أوائل العام.

١٣ - وفيما يتعلق بالنظر مستقبلاً في هذا البند، قالت إن وفدها يدرك أن هذا البند يخضع للاستعراض كل سنتين، وأن الجمعية العامة سوف تنظر فيه مرة أخرى في دورتها التاسعة والخمسين بصورة استثنائية لن تتكرر، لمجرد السماح لدورة النظر في هذا البند بأن تأتي مع الحوار رفيع المستوى الذي سيجري في الدورة الواحدة والستين للجمعية العامة. واحتتمت كلمتها قائلة إن المناقشات التي ستدور في الدورة الستين للجمعية العامة ستقتصر في تركيزها بالتالي على التفاصيل التنظيمية للحوار رفيع المستوى.

١٤ - سُحب مشروع القرار A/C.2/58/L.37.

(د) تنفيذ الإعلان المتعلق بالتعاون الاقتصادي الدولي، وبخاصة تنشيط النمو الاقتصادي والتنمية في البلدان النامية، وتنفيذ الاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع (تابع) (A/58/327)

١٥ - الرئيس: اقترح أن تحيط اللجنة بتقرير الأمين العام عن التقدم باتجاه تحقيق الأهداف والأغراض الإنمائية الرئيسية التي اعتمدها الأمم المتحدة في العقد الماضي والتحديات والصعوبة التي صادفت ذلك (A/58/327).

١٦ - وقد تقرر ذلك.

البند ١٠٠ من جدول الأعمال: العولمة والاعتماد المتبادل (تابع)

مشروع القرار بشأن دور الأمم المتحدة في تشجيع التنمية في إطار العولمة والاعتماد المتبادل (A/C.2/58/L.41 و L.78)

البرنامجية التي اقترحها لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في ممارسة العمل في مجال الهجرة الدولية. وقالت إنه من المنتظر أن تردّ الجمعية العامة بصورة إيجابية على مقترحات الأمين العام تيسيراً لإعداد التقرير المطلوب في الفقرة ٨ من مشروع القرار. واستطردت تقول إنه في حالة الموافقة على الوظيفتين، فإن التقديرات تشير إلى أن الأمر لن يحتاج إلا إلى موارد محدودة من غير الموظفين للمساعدة في إعداد التقرير، وهي احتياجات ستلبى باستخدام الموارد المحددة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

١٠ - وفيما يتعلق بالفقرة ٩، قالت إن الأمانة ستنتظر في الاحتياجات ذات الصلة في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وترفع تقريرها إلى الجمعية العامة في هذا الشأن، وهي الاحتياجات التي ستخضع للقرارات التي ستتخذها الجمعية العامة في دورتها الستين بشأن التقرير الخاص بالتفصيلات التنظيمية للحوار رفيع المستوى في الجمعية العامة، المشار إليه في الفقرة ١٠ من مشروع القرار.

١١ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/58/L.77.

١٢ - السيدة سبيرناك (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن وفدها يود الحديث عن إمكانية عقد مؤتمر بشأن الهجرة في المستقبل، وأن يستوضح ترتيب هذا البند في جدول الأعمال. وأضافت أنه في الوقت الذي تلتزم فيه حكومتها التزاماً قوياً بمساندة الهجرة كظاهرة إيجابية، فإن القضايا المعقدة للهجرة والتنمية تعالج بأكثر الصور فعالية على المستويين الثنائي والإقليمي، ولا ينبغي أن تسقط ضحية مداوولات استقطابية لا طائل من ورائها. وأضافت أن مشروع القرار يفتح الباب أمام احتمال عقد مؤتمر دولي بشأن الهجرة، وهو ما يعارضه وفدها سواء على أسس تتعلق بالميزانية أو انطلاقاً من قلقه من أن مثل هذا المؤتمر لن يخرج

مشروع قرار بشأن مؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات (A/C.2/58/L.42).

٢٢ - الرئيس: قال إن الشريك الرئيسي في مشروع القرار A/C.2/58/L.22 قد سحب مشروع النص من اللجنة وقدمه إلى الجلسة العامة للجمعية.

٢٣ - سُحب مشروع القرار A/C.2/58/L.42.

البند ١٢ من جدول الأعمال: تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي (تابع) (A/58/3) (الجزء الأول)، A/58/3 الجزء الثاني الوثيقة (Corr.1)، A/58/96 و A/58/151

الصندوق الاستثماري لحفل الأمم المتحدة للغابات (A/C.2/58/6)

٢٤ - الرئيس: اقترح أن تعتمد اللجنة مشروع المقرر التالي، الذي وُزِعَ كوثيقة تحمل رقم A/C.2/58/6:

”إن الجمعية العامة،

تقرر أنه يجوز تقديم الدعم إلى المشاركين من البلدان النامية، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً، وكذلك للمشاركين من البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة تحول، من الصندوق الاستثماري لبدل السفر والمعيشة اليومي من الأموال المخصصة لهذا الغرض، كما أوصى بذلك المجلس الاقتصادي والاجتماعي في قراره ٢٠٠٣/٦٣.“

٢٥ - وقد تقرر ذلك.

الوثائق المقدمة تحت هذا البند

٢٦ - الرئيس: اقترح أن تحيط اللجنة علماً بالتقارير التالية: تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي الوارد في الوثيقة A/58/3 (الجزءان الأول والثاني) والجزء الثاني / Corr.1، أي الأبواب من الأول إلى الخامس، والباب السابع، الأجزاء من

١٧ - الرئيس: قدّم مشروع القرار A/C.2/58/L.78، الذي قدمه على أساس المشاورات غير الرسمية التي جرت حول مشروع القرار A/C.2/58/L.41.

١٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/58/L.78.

١٩ - السيدة سبيرناك (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن وفدها قد انضم إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار، ولكنها تود أن تحدد هذه المسألة بملاحظتها العديدة. وأضافت أن النص المقترح يتناول العديد من المسائل التي يمكن أن تُعالج بصورة أفضل في منتديات أخرى. فمسائل التجارة، على سبيل المثال، هي الحقل المناسب لمنظمة التجارة العالمية، كما أن المسائل المالية تُعالج على أفضل وجه في صندوق النقد الدولي، والمسائل الإنمائية من اختصاص البنك الدولي ومصارف التنمية الإقليمية. واستدركت قائلة إن ذلك لا يعني أن الأمم المتحدة لا يمكن أن تلمس هذه المسائل، ولكن معالجتها لها لن تكون مطلقاً بنفس الكمال أو الخبرة التي تعالجها بها المؤسسات المنشأة خصيصاً لمعالجة مثل هذه المسائل.

٢٠ - واستطردت قائلة إن استخدام كلمة ”اللاتساق“ في الفقرة ٤ لم يكن استخداماً موفقاً. وأضافت أنه إذا كانت بعض المسائل ينبغي معالجتها بالتأكيد في إطار نظام العولمة الحالي، فإن هذه المسائل لا تختلف عن أي مسائل أخرى ظهرت أثناء الجهود المستمرة لخلق سوق حرة تمتد حول العالم بأسره. فكل إنسان له مصلحة في سهولة انتقال عناصر الإنتاج، والتدفق الحر للسلع، وإقامة نُظم فعّالة للاستجابة الدولية للبلدان المتضررة من عوامل خارجية. واحتتمت كلمتها قائلة إن التحدي الحالي رغم ذلك يكمن في عدم الحديث عن هذه المسائل بعبارات حماسية، وإنما في معالجتها في المنتديات المناسبة.

٢١ - سُحب مشروع القرار، A/C.2/58/L.4.

باء إلى حاء، والباب التاسع، ومذكرة الأمين العام التي تحيل تقرير المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للسكان بشأن جائزة الأمم المتحدة للسكان (A/58/151)؛ ومذكرة الأمين العام التي تحيل التقرير الذي أعده الأمين العام لمنظمة السياحة العالمية عن تقدير النتائج التي أُنجزت في تحقيق أهداف وأغراض السنة الدولية للسياحة الإيكولوجية (A/58/96).

٢٧ - وقد تقرر ذلك.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٠٠.
